



**Aplikasyon ESTANDA inivèsèl pou lojman piblik  
leta patwonnen, MRVP ak AHVP**

Seksyon sa a rezève pou biwo a sèl	
Dat aplikasyon an	_____
resevwa :	_____
A ki lè aplikasyon an	_____
resevwa :	_____
Nimewo kontwòl la :	_____
Frè baryè a :	_____
Premye etaj :	_____
Vye granmoun /	_____
Andikape :	_____
Ras ak/oubyen etnisite :	_____
Kategori priyorite / pi	_____
pito :	_____
Lang :	_____

**Tout aplikasyon ki pa ranpli o konplè p ap aksepte.** Ranpli tanpri tout sa ki mande sou aplikasyon an. Si gen yon kesyon ki pa koresponn ak ou, se pou w make **P/K** pou kesyon an. **Pa bliye siyen non w sou dènye paj la.** Si pa aza ou ta bezwen plis plas pou w mete repons ou yo, mete tanpri lòt paj avèk fòmilè sa a. **Depi ou fin ranpli tout fòmilè a swa voye l pa lapòs oswa vin depoze l fasafas nan otorite lojman lokal kote w vle fè aplikasyon an. Tcheke tanpri lis otorite lojman lokal pou wè ki lojman ki disponib pou fanmi oubyen vye granmoun / moun ki andikape men ki pa vye granmoun.**

1. Kijan moun k ap fè aplikasyon an rele : \_\_\_\_\_

Adrès lkote li rete alèkile : \_\_\_\_\_ Apt. No. \_\_\_\_\_

Vil : \_\_\_\_\_ Leta : \_\_\_\_\_ Zip : \_\_\_\_\_

Telefòn lakay : \_\_\_\_\_

Miyè nimewo pou jwenn moun k ap fè aplikasyon an : \_\_\_\_\_ Telefòn travay : \_\_\_\_\_ - -

Adrès kay: \_\_\_\_\_ Apt. No. : \_\_\_\_\_

Vil : \_\_\_\_\_ Leta : \_\_\_\_\_ Zip : \_\_\_\_\_

2. Pou ki kalite lojman piblik w ap fè aplikasyon an : Vye granmoun Andikape, men pa vye granmoun

Vye granmoun / andikape reyini Fanmi MRVP AHVP

Remak : Pou ka kalifye pou lojman pou vye granmoun / andikape swa se pou w gen omwen 60 an oswa se pou w andikape. Si ou gen yon andikap, se pou andikap la lòt pase zafè abi dwòg / tafya. Si ou gen yon andikap, ou gen pou w bay verifikasyon yon doktè ki eksplike klèman ou gen yon andikap e pou konbyen tan w ap gen andikap la e si l ap pou omwen sis mwa. Lè fini, LHA ap bezwen pou li detèmine kèk espisikasyon achitekti espesyal OUBYEN ti lwaye pa disponib sou mache prive a E ke moun k ap fè aplikasyon an sipoze al abitan nan yon enstitisyon oubyen nan yon lojman enferyè fezande OUBYEN moun k ap fè aplikasyon ap peye gwo lwaye.

3. Si ou vle fè aplikasyon pou lojman nan ijans ou gen pou w chwazi youn nan kategori ki anba a :

Remak : Pou kalifye pou moun k ap fè aplikasyon an ijans se pou w "homeless" ki dapre règleman leta a vle di : yon moun k ap fè aplikasyon e ki pa gen kote pou l rete oubyen ki rete yon kote ki gen yon sityasyon kote gen yon danje sou lavi ak sekirite dirèk e imedyat ki trèzenpòtan ki ta kalme nan plasman nan yon lojman adekwa, ki pa lakòz oubyen ki kontribye anpil nan sityasyon an, ki fè efò rezonab pou anpeche oubyen evite sityasyon an epi pou jwenn lòt lojman altènatif, e ki wete nan rezidans prensipal li akòz de youn nan rezon ki anba la. Tcheke tanpri rezon ki konsène sityasyon pèsone l ou.

- Refijye poutèt dezaz natirèl (sètadi : dife, inondasyon, tranblemanntè)
- Refijye poutèt aksyon piblik (sètadi : reyamenajman ibanis, lojman leta achte)
- Refijye poutèt aksyon piblik (sètadi : kondanasyon kay, enfraksyon kòd)
- Refijye poutèt lojman san fot, gwo ijans medikal ak/oubyen viktim abi (debozaj adomisil) kote sityasyon kay



la kontribye anpil oubyen gen danje dirèk sou lavi ak sekirite moun k ap fè aplikasyon an.

**Si ou chwazi youn nan kategori ijans ki make anlè a la nan seksyon sa, ou gen pou w ranpli yon APLIKASYON POU IJANS anplis de aplikasyon estanda sa a. Tout aplikasyon pou ijans dwe fèt avèk yon dokiman alekri yon trazyèm pati.**



4. **Preferans nan lokal** : Non sèlman w ap gen preferans pou vil kote w abite a, men ou ka reevwa preferans nan lokal dapre kote w ap travay tou.

Tanpri reponn sa yo :

- Bay non vil kote w ap travay la : \_\_\_\_\_
- Bay dat peryòd anplwa ou : \_\_\_\_\_ Delapa : \_\_\_\_\_ Pou : \_\_\_\_\_  
Telefòn lakay : \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Telefòn travay : \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

5. **Preferans ansyen konbatan** :

**Lojman pou fanmi sèl** : Ou ka fè aplikasyon pou Preferans ansyen konbatan depi ou ansyen konbatan, mari oubyen madanm, vèf oubyen vèv, paran oubyen pitit depandan,  
a. epou/epouz ki divòse avèk yon pitit depandan yon ansyen konbatan nan lagè.

**Lojman pou vye granmoun / andikape sèl** : Ou ka fè aplikasyon pou Preferans  
b. ansyen konbatan depi ou yon ansyen konbatan ki rete nan vil sa a.

Si ou ta renmen fè aplikasyon pou Preferans pou ansyen konbatan, ekri dat ou te sèvis militè Etazini. Pa bliye mete dat sèvi nan lame, marin, gakòt, kò aviyasyon oubyen gad nasyonal ameriken.

Dat sèvis la : Delapa : \_\_\_\_\_ Pou : \_\_\_\_\_

**Se pou w remèt yon Veteran's Department of Defense Form DD214 nan menm lè w ap remèt aplikasyon sa a.**

6. Èske ou gen okenn bezwen espesyal poutèt yon enfimite oubyen ou bezwen yon akomodman rezonab tankou yon apatman nan redchose pou rezon medikal? wi non

Presize tanpri : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. Èske w bezwen yon apatman kote ou ka deplase ak chèz woulèt ? wi non

8. Konbyen chanm ou bezwen : 1 2 3 4 5

Remak : Pifò nan lojman pou vye granmoun / andikape gen apatman 1 sèl chanm.

9. Èske w abite kounye a nan yon lojman ki pa pèmanan, pwovizwa, e ki sibvansyone nan Massachusetts Alternative Housing Voucher Program ? wi non

10. Èske gen yon moun nan kò kay ou ki gen machin ? wi non

Mak machin lan : \_\_\_\_\_ Ki ane : \_\_\_\_\_ Nimewo rejistrasyon an : \_\_\_\_\_

Mak machin lan : \_\_\_\_\_ Ki ane : \_\_\_\_\_ Nimewo rejistrasyon an : \_\_\_\_\_

11. Manm kò kay ki pral rete nan kay la, ikonpri mèt kay la :

Non ak siyati	Kisa moun lan ye pou mèt kay la	Ras li*	Etnisite li**	Nimewo sekirite sosyal li***	Sèks	Dat li fèt	Metye <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ap travay</li> <li>• Lakay</li> <li>• Andikape</li> <li>• Etidyan</li> </ul>
	<b>Mèt kay</b>						

\***Ki ras** : Endyen ameroken oubyen natif natal Alaska ; nwa oubyen afwo-ameriken ; natif natal Awai oubyen lòt II nan Pasifik, blan ; lòt (presize tanpri).

\*\***Etnisite li** : Panyòl / laten oubyen pa panyòl / laten

Repons pou kesyon sa yo pa obligatwa. Pozisyon w dapre sa ki konsène pwosede nan chwa lokatè a ka afekte nan enfòmasyon sa a. "Minorite" pa enkli ladan l "blan" amwenske gen chwa yon lòt ras tou oubyen "panyòl / laten".

\*\*\*Enfòmasyon sa a ap sèvi pou verifiye enfòmasyon sou revni, byen ak dosye kriminel.

12. Èsle ap gen yon chanjman nan konbyen moun ki nan kò kay ou ? wi non

Si w di wi, ki sòt ? \_\_\_\_\_

Ki lè ?



13. **Revni anvan dediksyon** : Evalye revni brit ki prevwa pou pwochen 12 mwa yo pou TOUT kò kay la e nan tout sous. Presize tout sous yo.

Non moun nan kò kay la		Non ak adrès konpayi travay la oubyen sous revni a	Revni brit pou pwochen 12 mwa yo
	Salè, pèy, ikonpri ovètaym / poubwa		\$
	Salè, pèy, ikonpri ovètaym / poubwa		\$
	Revni nèt nan antrepriz oubyen metye		\$
	Trust income, enterè ak dividann		\$
	Peman pou chomaj oubyen enfimite		\$
	Pansyon ak rant		\$
	Benefis sekirite sosyal òdinè ak/oubyen SSI		\$
	Revni enfimite ansyen konbatan		\$
	TAFDA oubyen èd piblik		\$
	Peman pansayon alimantè òdinè		\$
	Lòt revni		\$
Total revni brit :			\$

14. **Depans :**

Frè medikal ki pa ranbouse :	\$
Peman pwovizyon alimantè pou timoun :	\$
Asirans maladi :	\$
Lòt (sètadi : frè pou swen timoun ki malad, oubyen moun ki malad kabannen si nesèsè pou chomaj)	\$

15. **Byen :** Èske w pwopriyètè okenn imobilyè ? wi non

Si w di wi, bay adrès la tanpri : \_\_\_\_\_

Make anba la byen tout moun ki rete nan kay la. Ikonpri **tout** kontanbank, aksyon ak bon monetè, trust, imobilye, elatriye. **PA KONTE** ladan l vètman, mèb ak otomobil. Sèvi ak lòt paj si l nesèsè.

Moun nan kò kay la	Ki byen li genyen	Valyè byen an oubyen balans akyèl	Kijan bank lan rele	Nimewo kont lan
		\$		
		\$		
		\$		
		\$		
		\$		
		\$		

16. Èske nan twa (3) dènye ane ou vann, fè transfè oubyen fè kado nenpòt imobilye oubyen byen ? wi non

Si w di wi : Dat vant / transfè a : Mwa \_\_\_\_\_ Jou \_\_\_\_\_ Ane \_\_\_\_\_  
 Montan vant / transfè a : \_\_\_\_\_  
 Valè vant / transfè a : \_\_\_\_\_



17. **Referans** : Bay de referans. Referans yo pa gen dwa pou yo fanmi ak manm kò kay.

(1) Non \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn \_\_\_\_\_  
Adrès : \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

(2) Non \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn \_\_\_\_\_  
Adrès : \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

**Make adrès chak moun majè ki nan kò kay la** pou dènye senk lane yo epi make yo nan lòd envès.

18. Make tanpri sou ki non anfèmaj la ye (mèt kay la) si se pa oumenm. (Sèvi ak lòt paj si l nesèsè) :

(1) Kijan premye moun sou anfèmaj la rele : \_\_\_\_\_  
Adrès : \_\_\_\_\_ Apt. # \_\_\_\_\_ Depi : \_\_\_\_\_ Pou : \_\_\_\_\_  
Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Non pwopriyetè a \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn \_\_\_\_\_  
Adrès pwopriyetè : \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Èske pwopriyetè kay sa a asiyen swa moun ki gen non l sou anfèmaj la oswa oumenm ? (ansèkle youn) wi non  
Èske pwopriyetè kay la remèt depo sekirite a ? (ansèkle youn) wi non p/k

(2) Kijan premye moun sou anfèmaj la rele : \_\_\_\_\_  
Adrès : \_\_\_\_\_ Apt. # \_\_\_\_\_ Depi : \_\_\_\_\_ Pou : \_\_\_\_\_  
Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Non pwopriyetè a \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn \_\_\_\_\_  
Adrès pwopriyetè a : \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Èske pwopriyetè kay sa a asiyen swa moun ki gen non l sou anfèmaj la oswa oumenm ? (ansèkle youn) wi non  
Èske pwopriyetè kay la remèt depo sekirite a ? (ansèkle youn) wi non p/k

(3) Kijan premye moun sou anfèmaj la rele : \_\_\_\_\_  
Adrès : \_\_\_\_\_ Apt. # \_\_\_\_\_ Depi : \_\_\_\_\_ Pou : \_\_\_\_\_  
Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Non pwopriyetè a \_\_\_\_\_ Nimewo telefòn \_\_\_\_\_  
Adrès pwopriyetè a : \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Èske pwopriyetè kay sa a asiyen swa moun ki gen non l sou anfèmaj la oswa oumenm ? (ansèkle youn) wi non  
Èske pwopriyetè kay la remèt depo sekirite a ? (ansèkle youn) wi non p/k



19. Èske oumenm ouswa moun nan kò kay ou janm resevwa èd kay nan men ajans lojman sa a oswa nenpòt lòt ajans lojman ? (ansèkle youn) wi non

Si w di wi, kijan mèt kay la te rele nan lè sa a : \_\_\_\_\_

Kisa li ye pou moun k ap fè aplikasyon an : \_\_\_\_\_

Kijan ajans lojman an rele : \_\_\_\_\_

Dat li te kite : \_\_\_\_\_

Rezon ki fè li te kite : \_\_\_\_\_

Lè w kite a, èske w te konfòm ak anfèmaj e kondisyon lòt pwogram ? (ansèkle youn) wi non

Si w di non, teksplike : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

20. Èske w manm konsèy, anplwaye oubyen fanmi pwòch youn anplwaye youn moun ki manm nan konsèy otorite lojman sa a ? wi non Si se sa, li ka pa diskalifye aplikasyon ou fè a.

Si w di wi, eksplike : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

21. Èske w gen bèt kay ? wi non Si w reponn wi, konbyen sivouplè : \_\_\_\_\_  
Dekri tanpri : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

22. Referans pou ijans : Non youn fanmi oubyen youn zanmi ki PA gen lentansyon abite avèk ou. Si ta gen youn ijans, se moun sa n ap rele si n pa kapab jwenn ou.

Non : \_\_\_\_\_ Kisa li ye pou ou : \_\_\_\_\_

Adrès : \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_ Leta \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Telefòn : \_\_\_\_\_ Telefòn travay : \_\_\_\_\_ Selilè : \_\_\_\_\_

Imel : \_\_\_\_\_





23. **Dosye kriminèl** : Èske oumenm oubyen yon moun nan kò kay ou jan kondannen koupab yon deli ?  
wi non  
Si w di wi,  
eksplike : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

24. Èske oumenm oubyen yon moun nan kò kay ou gen akizasyon kriminèl ankou ? wi non  
Si w di wi,  
eksplike : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### SETIFIKASYON MOUN K AP FÈ APLIKASYON AN :

Mwen rekonèt ke aplikasyon sa a pa yon òf pou lojman. Mwen rekonèt yon otorite lojman p ap fè plis pase yon òf lojman piblik adekwat ban mwen. Si m pa aksepte òf sa a, y ap elimine aplikasyon mwen an nan lis datant la ; e, si m refè yon aplikasyon, nouvo aplikasyon mwen an p ap gen okenn preferans priyorite ki te ofri nan aplikasyon anvan an pou tout yon peryòd twa (3) zan.

Dapre aplikasyon sa a, mwen rekonèt m pa sipoze fè plan pou m demenaje oubyen sispann lokasyon mwen an kounye a jistan mwen resevwa yon **Of pou yon lojman** alekri delapa yon otorite lojman. Mwen rekonèt ke m responsab pou m avize otorite pou lojman an alekri depi ta gen nenpòt chanjman adrès, revni ak kantite moun ki nan kò kay la. Mwen bay otorite sou lojman otorizasyon pou yo fè ankèt pou yo verifye enfòmasyon mwen bay nan aplikasyon sa a. Mwen sèmante ke enfòmasyon ke m make nan aplikasyon sa a vre epi kòrèk. Mwen rekonèt ke tout enfòmasyon ki pa vre e tout movèz reprezantasyon ka fè aplikasyon sa a p ap aksepte. **Mwen rekonèt ke otorite lojman an ap fè demann pou enfòmasyon sou dosye kriminèl nan men Criminal History Systems Board e l ap fè ankèt sou kredi ak rechèch sou entènèt pou tout manm kò kay ki majè.**

SIYEN SOU PÈN AK PENALITE POU FO SÈMAN ; Mwen rekonèt ke yon fotokopi aplikasyon sa a ak yon fotokopi siyati m valib menm jan ak orijinal la.

Siyati moun k ap fè  
aplikasyon an : \_\_\_\_\_

Dat : \_\_\_\_\_

Siyati moun ki revize  
aplikasyon an : \_\_\_\_\_

Dat : \_\_\_\_\_